

## Message Text

PAGE 01 STATE 282197

15

ORIGIN DLOS-02

INFO OCT-01 IO-01 ISO-00 /004 R

19

DRAFTED BY:D/LOS:PBERNHARDT:LB

APPROVED BY:D/LOS:JNMOORE

----- 130925

R 282046Z AUG 75

FM SECSTATE WASHDC

TO USMISSION GENEVA

UNCLAS STATE 182197

FOLLOWING REPEAT STATE 182197 ACTION QUITO INFO BOGOTA GUATEMALA  
LIMA MANAGUA SAN JOSE SAN SALVADOR SANTIAGO TEGUCIGALPA PAHAMA  
MEXICO 01 AUG 75

QUOTE

UNCLAS STATE 182197

E.O. 11652: N/A

TAGS: PFOR, PLOS, EFIS, XMR, US

SUBJECT: LOS: EASTERN PACIFIC FISHERIES: SPANISH TEXT DRAFT  
PRINCIPLES

SPANISH TEXT FOLLOWS: "PROYECTO DE PRINCIPIOS PARA UN  
CONVENIO REGIONAL SOBRE LA CONSERVACION DE ESPECIES ALTA-  
MENTE MIGRATORIAS EN EL CONTEXTO DE UN NUEVO TRATADO SOBRE  
EL DERECHO DEL MAR.

1. CON EL FIN DE GARANTIZAR LA CONSERVACION Y EL APROVECH-  
AMIENTO OPTIMO DEL ATUN Y DE CIERTAS OTRAS ESPECIES DE  
PECES, DEBERIA ESTABLECERSE UNA ORGANIZACION REGIONAL MULTI-  
LATERAL.

2. SERAN MIEMBROS DE LA ORGANIZACION LOS ESTADOS QUE  
UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 282197

FORMAN PARTE DE LA REGION GEOGRAFICA O ECOLOGICA PERTINENTE.  
N EL F N DE GARANTIZAR LA CONSERVACION Y EL APROVECHA-  
EN O TIMO, TANTO DENTRO COMO MAS ALLA DE-LAS 200 -MILLAS  
(EL USO DEL TERMINO "200 MILLAS" SE HACE SIN PREJUICIO A LA

POSICION DE CUALQUIER GOBIERNO EN CUANTO A ESTE PUNTO O SU TRATAMIENTO EN OTROS FOROS.), EL CONVENIO TENDRA DISPOSICIONES RELATIVAS A LA CALIDAD DE MIEMBRO DE PAISES PESQUEROS INTERESADOS FUERA DE LA REGION. ESTAS DISPOSICIONES DARAN SEGURIDADES DE QUE TODOS LOS PAISES QUE PESQUEN EN LA ZONA PARTICIPEN EN LA ORGANIZACION Y ESTEN SUJETOS A SU REGLA-  
-ENTACION.

3. LOS GOBIERNOS MIEMBROS, POR CONDUCTO DE LA ORGANIZACION, TENDRAN LA RESPONSABILIDAD DE ASEGURAR, TANTO DENTRO COMO MAS ALLA DE LAS 200 MILLAS, LA CONSERVACION Y APROVECHAMIENTO OPTIMO DE LAS RESERVAS DE PECES. LA ORGANIZACION ASEGURARA QUE TODOS LOS INTERESES PERTINENTES QUEDEN SATISFECHOS, EN ESPECIAL LOS DE LOS ESTADOS RIBERENOS DE LA REGION. AL RESPECTO:

(A) LA DETERMINACION DE LA CAPTURA GENERAL PERMISIBLE Y DE OTRAS MEDIDAS DE CONSERVACION SE HARA EN BASE A LA MEJOR EVIDENCIA CIENTIFICA DISPONIBLE Y TENDRA LA FINALIDAD DE LOGRAR EL RENDIMIENTO OPTIMO SOSTENIBLE DE LA RESERVA TOTAL DE PECES;

(B) LOS GOBIERNOS MIEMBROS, POR CONDUCTO DE LA ORGANIZACION, ADOPTARAN Y ASIGNARAN LA CAPTURA TOTAL PERMISIBLE Y ESTABLECERAN OTRAS MEDIDAS PARA GARANTIZAR LA CONSERVACION Y EL APROVECHAMIENTO OPTIMO EN TODA LA REGION;

(C) EXISTIRA UNA PREFERENCIA APROPIADA PARA EL ESTADO RIBERENO DE PESCAR EL RECURSO DENTRO DE LAS 200 MILLAS. EN CONSONANCIA CON LOS PRINCIPIOS DE APROVECHAMIENTO OPTIMO DE LA TOTALIDAD DEL RECURSO Y LOS REGLAMENTOS DE CONSERVACION, CADA ESTADO RIBERENO TENDRA DERECHO A CAPTURAR SU PARTICIPACION ASIGNADA DENTRO DE LAS 200 MILLAS FRENTE A SU COSTA; Y

(D) LA ORGANIZACION ESTABLECERA UN SISTEMA UNIFORME DE DOCUMENTACION DE BARCOS, UN SISTEMA PARA LA RECAUDACION DE TARIFAS UNIFORMES POR PESCA CAPTURADA EN CUALQUIER  
UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 282197

PARTE DE LA ZONA REGULATORIA, UN SISTEMA PARA LA COMPILACION DE ESTADISTICAS SOBRE DESEMBARCOS Y ESFUERZO PESQUERO Y UN SISTEMA UNIFORME DE MULTAS Y SANCIONES EN CASOS DE INFRACCIONES. ESTAS TARIFAS SE UTILIZARAN PARA CUBRIR LOS GASTOS DE LA ORGANIZACION Y, SEGUN FUERE APROPIADO, SE DISTRIBUIRAN A LOS ESTADOS RIBERENOS.

4. LOS GOBIERNOS MIEMBROS, POR CONDUCTO DE LA ORGANIZACION, ESTABLECERAN UN PROCEDIMIENTO COOPERATIVO PARA HACER CUMPLIR LAS REGLAMENTACIONES. CONFORME A ESTE PROCEDIMIENTO, LOS MIEMBROS ACORDARAN QUE CADA ESTADO RIBERENO TOMARA TODAS LAS MEDIDAS NECESARIAS PARA EL CUMPLIMIENTO RESPECTO DE SUS EMBARCACIONES PESQUERAS DENTRO DE LAS 200

MILLAS, SUJETOS A LA PRONTA PUESTA EN LIBERTAD DE LAS EMBARCACIONES Y TRIPULACIONES AL DEPOSITARSE UNA FIANZA RAZONABLE Y A LA PROHIBICION DE ENCARCELAMIENTO U OTRAS FORMAS DE CASTIGO CORPORAL POR INFRACCIONES EN MATERIA DE TESCA. MAS ALLA DE LAS 200 MILLAS, CADA ESTADO MIEMBRO TOMARA TODAS LAS MEDIDAS NECESARIAS PARA EL CUMPLIMIENTO RESPECTO DE SUS EMBARCACIONES Y, EN LA MEDIDA EN QUE SEA ACORDADO, LAS EMBARACIONES DE OTROS MIEMBROS.

5. EN LOS CASOS EN QUE LOS CARDUMENES MIGREN DENTRO DE LAS AREAS DE RESPONSABILIDAD DE MAS DE UNA ORGANIZACION REGIONAL, ESTAS ORGANIZACIONES REGIONALES COOPERARAN PARA GARANTIZAR LA CONSONANCIA DE LAS MEDIDAS DE CONSERVACION.

INGERSOLL  
UNQUOTE

UNCLASSIFIED

<< END OF DOCUMENT >>

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 26 AUG 1999  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** LAW OF THE SEA, POLICIES, TEXT, FISHERIES MEETINGS  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 28 AUG 1975  
**Decaption Date:** 01 JAN 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** n/a  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Authority:** n/a  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:**  
**Disposition Date:** 01 JAN 1960  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1975STATE282197  
**Document Source:** ADS  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:**  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** n/a  
**Film Number:** D750299-0706  
**From:** STATE  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1975/newtext/t19750898/baaaaddq.tel  
**Line Count:** 126  
**Locator:** TEXT ON-LINE, TEXT ON MICROFILM  
**Office:** ORIGIN DLOS  
**Original Classification:** UNCLASSIFIED  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 3  
**Previous Channel Indicators:**  
**Previous Classification:** n/a  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** n/a  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Authority:** hartledg  
**Review Comment:** n/a  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 10 JAN 2003  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review History:** RELEASED <10 JAN 2003 by ReddocGW>; APPROVED <23 JAN 2004 by hartledg>  
**Review Markings:**

Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
06 JUL 2006

**Review Media Identifier:**  
**Review Referrals:** n/a  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** n/a  
**TAGS:** PFOR, PLOS, EFIS, XM, US, SP  
**To:** GENEVA  
**Type:** TE  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 06 JUL 2006